

---

JOHANNESBURGO – Revisión de los principios operativos del GAC

Jueves, 29 de junio de 2017 – 11:00 a 12:00 JNB

ICANN59 | Johannesburgo, Sudáfrica

THOMAS SCHNEIDER: ...distintas formas de asesoramiento que permiten los estatutos. No es algo que requiera urgente debate, lo podemos posponer para otro momento.

Luego lo que decía Estados Unidos, la etapa cuatro del proceso del estatuto es un punto válido que probablemente debemos analizar. Quizá no tengamos tiempo para discutirlo hoy, así que de alguna manera vamos a tener que resolver lo que pasará dentro de los próximos 21 días. Nuestra propuesta entonces sería ir con los principios operativos y guías propuestas, tal y como están de forma provisional, y después acordar algo menos provisional o quizá provisional para largo plazo, un año o así, así podemos gradualmente elaborar algo más estable y acordado.

Con esto dejo de hablar para que aquellos que quieran usar la palabra lo hagan. Por favor, las intervenciones cortas y focalizadas específicamente en lo que haremos en los próximos 21 días.

Dinamarca.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

DINAMARCA: Gracias, Sr. Presidente. No quiero repetirme demasiado, pero le agradecería si tomamos la decisión de que el principio dos del documento de la secretaría, el análisis caso por caso.

Podemos tener la próxima vez criterios distintos, pero por ahora debería ser sobre la base caso por caso. Como decía antes, no le oí a Chris Disspain decir nada sobre política pública. Sé que otros dijeron que el CEP, si entendí bien, será mejorado con este nuevo procedimiento, así que le insto a la presidencia a que analice la transcripción a ver qué dijo, para que el CEP tenga el tiempo necesario en los procedimientos existentes. Lo que pasó es lo que hay, y es que tenemos menos tiempo para hacer otras cosas. No he oído del lado de la junta que haya política pública, pero a lo mejor me puedo equivocar, tengo mala memoria. Pero no es lo que oí. Le pido, por favor, que lo revise.

THOMAS SCHNEIDER: Para Dinamarca, por favor, ¿puede explicarnos qué es CEP? Así todos entendemos lo mismo, hablamos de la misma información y sabemos de lo que estamos hablando.

DINAMARCA: Es el proceso de participación corroborada. Es el análisis del tema.

---

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Tengo a Canadá.

CANADÁ: Gracias, Sr. Presidente. Quería que conste para el registro nuestra expresión, porque parece haber distintas opiniones si la enmienda del estatuto puede tener implicaciones de política. Como Dinamarca, creemos que esto se trata simplemente de crear un nuevo comité en la junta. Es una cuestión administrativa de auto-organización de la junta, así que nosotros creemos que no tiene implicaciones sobre política pública.

En los principios provisionales se indicaba que el GAC iba a participar si hay implicancias sobre política pública, y creemos que la participación del GAC en la Comunidad Empoderada debe ser transparente para el resto de la comunidad y tener cierto grado de previsibilidad, en qué momento participar.

Haciendo una prueba de ajuste de la propuesta lo que oímos claramente decir a Chriss Disspain es que no hay implicaciones en términos de política pública. Siento que estamos creando un precedente sobre una base ad hoc para los temas operativos de la ICANN. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias.

---

Irán.

IRÁN:

Gracias, Sr. Presidente. Discutimos informalmente durante el café que no es evidente si debemos decir estrictamente que no es política pública. Si tomamos en cuenta la eficiencia resultante de esta modificación para el caso de las reconsideraciones, la reconsideración también podría incluir política pública. Así que es política pública.

No creo que podamos participar en el último minuto sobre este último momento y tener una regulación de cada situación de si es participación o no.

Este es un caso de prueba. Hagámoslo así, no nos compliquemos. Y no hay un precedente. Como usted dijo claramente, esta es una prueba, tomémoslo así.

THOMAS SCHNEIDER:

Suiza.

SUIZA:

Gracias, Sr. Presidente.

Creo que la prueba de ajuste no implica que debamos aceptar desde el principio que hay implicancias de política pública. Como vemos, hay miembros que tienen distintas opiniones.

---

Imagino que esto consta, que los líderes cuando hacen la propuesta evaluarán esas opiniones, leerán la transcripción del foro de la comunidad y también considerarán cuáles son las enmiendas de los estatutos fundamentales y luego harán una propuesta al GAC. Y esa será la oportunidad, siguiendo el procedimiento que se ha propuesto, para que los miembros del GAC estén de acuerdo o en desacuerdo con la propuesta formulada por el grupo de liderazgo.

Y eso es en la etapa cuatro. Si hay firme desacuerdo, está claro que deberemos tener un debate en pleno. Y si no llegamos a un acuerdo después de ese debate en pleno, la posición por omisión es abstención.

Entonces no entiendo el problema porque la prueba de ajuste en realidad permite discutir y resolver todo esto siguiendo el procedimiento establecido para la etapa cuatro en el informe. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Suiza.

Bueno, de todas formas no vamos a resolver esto hoy, a menos que quieran quedarse hasta la noche aquí o en otro lugar. Tenemos que saber qué hacer en los próximos 21 días, así que vamos a elaborar una propuesta del equipo de liderazgo lo más

---

rápido posible y luego podremos seguir discutiendo por vías electrónicas. Y algo que es bastante previsible a estas alturas es hacer una teleconferencia, pero tenemos dos husos horarios, así que tendremos que ver en qué uso lo hacemos y a qué hora.

Tenemos dos cosas que discutir.

Una son los principios operativos y el otro acuerdo que debemos tener es sobre las cuestiones de fondo, el sí o no de usar los principios operativos que estamos desarrollando aquí.

Quizá no necesitemos consenso plano para definir aquí los principios operativos, no obstante de alguna manera tenemos que lograr una convergencia, por así decir, de las opiniones de lo que vamos a hacer en el futuro. Porque tenemos 21 días y, como decía Suiza, siguiendo el procedimiento, si no hay acuerdo sobre el fondo – y en esta etapa el acuerdo se basa en consentimientos, si hay objeciones podríamos llegar a la abstención.

Pero les adelanto que tiene que ir planeando estar disponibles, si es que tienen vacaciones, para una llamada telefónica a una cierta hora del día entre el 15 y el 20 de julio, aproximadamente. Más o menos en ese momento vamos a saber qué hacer.

Voy a tomar un par más y después seguimos. Países Bajos, Irán y Dinamarca.

---

PAÍSES BAJOS: Gracias, Sr. Presidente. No veo un problema. Si establecemos un cierto precedente y decimos que no vamos a reaccionar esto, que no vamos a participar en esto otro, entonces creo que de ambas maneras uno envía una señal a la comunidad.

La señal de decir, “Bueno, esto no es de interés público, no interesa”, etc.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias.

Tiene la palabra Irán.

IRÁN: Bueno, nosotros quisiéramos estar en la conferencia. Pero yo no voy a estar disponible entre el 15 y el 22 de julio. Voy a estar en Indonesia. Y no quisiera que me despertaran a las dos de la mañana, así que, que sea antes del 15 o después del 22, porque a mí me interesa mucho este debate.

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, podemos enviar una encuesta *doodle*.

Hay algunas limitaciones en cuanto al horario y al tiempo. Tenemos que tener cierto material e intercambio. En lo personal, yo también voy a estar de vacaciones a partir del 15, pero no necesariamente depende de mí o de nosotros definir la

---

fecha. Tendríamos que tener en cuenta cuál es la mejor de todas las malas opciones.

Vamos a hacer el mejor esfuerzo, pero no podemos inventar fechas que no existen en el calendario.

Dinamarca y luego el Reino Unido.

DINAMARCA:

Muchas gracias, Sr. Presidente, y perdón por volver.

Usted preguntó qué era el CEP. Yo di una definición errónea, porque debería ser un proceso de reconciliación. Yo estoy disponible para toda llamada en teleconferencia aunque Dinamarca no crea que esto sea de interés de política pública.

Pero podemos lidiar con esta sugerencia. Nosotros quisiéramos tener un pleno debate en el GAC y también ver cuál debería ser nuestro rol. Nosotros creemos que es un punto interno y también tenemos que pensar que en el futuro la comunidad empoderada no debería estar involucrada en esos detalles, en esos asunto tan detallados.

REINO UNIDO:

Yo estoy a favor de lo que dijo el representante de los Países Bajos. Quiero recordar a los colegas lo que dije anteriormente con respecto a los cambios a los estatutos fundamentales antes

---

de que sea de interés público. Cómo la junta directiva aborda las solicitudes de reconciliación o la acción o falta de acción. Esto se relaciona con los procesos de transparencia y responsabilidad de la ICANN. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que esto es lo máximo que podemos avanzar en el día de hoy. Vamos a hacer nuestro mejor esfuerzo para hacer un seguimiento en la mayor brevedad posible, siempre y cuando los recursos lo permitan. De alguna forma, durante estos 21 días, vamos a tener que tener un debate, no hay otra forma de hacerlo.

IRÁN: Quizá para esta oportunidad, quizá para la prueba, podríamos poner algo o tener en cuenta los debates futuros.

Y el liderazgo y nosotros tendríamos que ser capacitados, entrenados, para saber cómo hacerlo. Supongamos que tenemos un tema más complejo. ¿Qué vamos a hacer? Hagamos el ejercicio y no sentemos ningún precedente para casos futuros.

---

THOMAS SCHNEIDER: Bueno, vamos a tener que pasar a los principios operativos. Nos quedan unos 25 minutos, si no me equivoco.

Antes de dar la palabra a Olof, quiero hacer un recordatorio. Tenemos dos áreas de trabajo en los principios operativos. Una es una que tiene larga data y que tiene que ver con la revisión holística a largo plazo. Y hemos tratado de desarrollar una comprensión básica y sistemática de todo esto.

Luego tenemos una revisión limitada y urgente que apunta a los procesos de elección. Esa fue una propuesta concreta que se planteó en la reunión de Copenhague. Se hicieron algunos comentarios, recibimos algunos aportes, y ahora tratamos de adoptarlos. Entonces este es el principal objetivo de esta media hora, tratar de adoptar esto para que podamos llevar a cabo las elecciones en la próxima reunión sobre la base de estos estatutos revisados, para garantizar que todo el mundo pueda emitir su voto sin importar si uno está enfermo, si se retrasó el avión, etc.

Voy a detenerme aquí y le voy a dar la palabra a Olof para que continúe.

OLOF NORDLING: Muchas gracias, Sr. Presidente.

---

Como se ha circulado – en primer lugar, quiero decir que esto ha estado disponible durante los 60 días del periodo de revisión, se anunció en Copenhague, se han recibido comentarios, no muchos, algunos; y estos se tomaron en cuenta en una versión borrador final, y se hizo una revisión final hace unas semanas.

Al menos no hubo objeciones a la última versión que es la que tienen en pantalla en este momento.

En ciertos casos hay cambios de redacción que no cambian la sustancia en absoluto, pero diría que tendríamos que ver el documento, así que probablemente ya han leído esto, han hecho los comentarios que han querido hacer, lo han vuelto a leer y les parece que es aceptable, así que quizá ni siquiera sea necesario volver a leerlo en voz alta.

Pero bueno, quedo a su disposición, ¿podemos aceptarlo tal y como estuvo circulando en estos últimos 60 días?

Veo que Irán quiere tomar la palabra.

IRÁN:

Bueno, a la luz de lo que implica esto en cuanto a la votación del de la presidencia y dado que no hay cambios sustantivos, simplemente hubo cambios editoriales, yo sugiero que lo aprobemos a menos que haya objeciones que se expresen en esta reunión.

OLOF NORDLING:

Gracias, Irán.

¿Podemos entonces pedir su adopción? A la una...

Perdón, Nueva Zelanda. Necesito anteojos nuevos.

NUEVA ZELANDA:

Por favor, ¿podríamos volver a los principios anteriores, al 9 y al 10? Quiero que se aclare alguna diferencia con respecto a la reunión normal o regular y la reunión de emergencia.

OLOF NORDLING:

Bien. Pasemos entonces al principio 9 y al principio 10, por favor.

La diferencia entre ambas – a ver, no hay cambio en la diferencia entre estos dos conceptos. Estos dos principios se concibieron hace un tiempo.

Adelante, Irán.

IRÁN:

Olof, no tengo dificultades. Son dos cuestiones diferentes. Hay casos de emergencia y si no respondemos en el límite de tiempo, podríamos perder alguno de nuestros votos, entonces

---

no hay una diferencia o alguna confusión entre estos dos conceptos.

OLOF NORDLING: ¿Quiere acotar algo, Nueva Zelanda?

NUEVA ZELANDA: Bueno, yo quería clarificar esta cuestión del plazo entre la reunión de emergencia y la reunión regular. ¿Cuál es la diferencia?

THOMAS SCHNEIDER: Estos elementos no han cambiado, si uno ve los principios operativos actuales quizá no sea el mejor término de nombrarla “reunión de emergencia”, pero el plazo 28 anuncia que hay un plazo de 10 días, así que esto no ha sido cambiado. Quizá podemos mejorar la redacción, me parece que tendríamos que focalizarnos en lo que es realmente importante. Estos fueron cambios menores que se hicieron para la elección, y teniendo en cuenta como, por ejemplo, el principio 33 donde dice que se necesita una mayoría simple para enmendar el proceso operativo, pero por supuesto todo el mundo tiene que participar.

OLOF NORDLING: Gracias, Sr. Presidente.

---

¿Podríamos volver a la propuesta de Irán, por favor?

La aceptamos a la una...

A las dos...

Entonces, esto se aprueba por consenso, creo.

Y, por supuesto, vamos a actualizar los principios operativos que están publicados e incluir los nuevos a la brevedad posible.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, Olof.

Bueno, hemos finalizado un proceso sobre la revisión de los aspectos que tienen que ver con el proceso de elección, que es algo que comenzamos hace unos tres años después de la última elección con más de un candidato propuesto.

Ahora nos podemos concentrar, afortunadamente con más recursos, en la revisión holística, que no se llevó a cabo tan rápido debido a esta cuestión de la transición de la IANA y otras cuestiones que tomaron algunos de nuestros recursos, pero estamos tratando de ponernos a tiro con este proceso. La idea es que tengamos un pantallazo general, una estructura general, de los principios operativos que sea más lógica.

Y usted tiene una diapositiva que va a mostrar la lógica que acordamos, creo que en la reunión de Copenhague.

---

Olof, adelante, por favor.

OLOF NORDLING:

¿Podríamos, por favor, pasar a la otra diapositiva, que es el cronograma de los principios generales? Creo que se denominaba así.

A modo de introducción, esto es para refrescar nuestra memoria, esto fue circulado para la reunión de Copenhague por correo electrónico, lo hizo Michelle Scott-Tucker. Y aquí se estructura o se describe la posible estructura para que resulte un tanto más estructurada la forma en la cual desarrollamos y organizamos nuestros principios operativos, dividiéndolo en capítulos operativos.

Tenemos títulos como este, quizás en realidad no diríamos que estos son principios generales sino más bien que estos son los títulos de los principios generales.

En primer lugar aparece el alcance, lo que hace y lo que es el GAC, luego hay información sobre la membresía, quién puede participar en el GAC. Luego se incluye el compromiso a la difusión, luego los miembros, quiénes son los observadores y de qué manera se debe realizar la representación.

Luego el siguiente capítulo contiene la forma en la que se realiza el trabajo del GAC, el compromiso, la transparencia, el

---

compromiso de la participación de todos los miembros, los requisitos de quorum, cómo se llevan a cabo las reuniones presenciales, el trabajo en línea y el establecimiento, funcionamiento y cierre de los grupos de trabajo.

Siguiente diapositiva, por favor.

El liderazgo del GAC. Aquí se describen los roles y responsabilidades del presidente del GAC, los vicepresidentes, los periodos de los mandatos, los grupos de trabajo, los copresidentes y presidentes de los mismos, los líderes de tópicos.

Luego está la elección del presidente y vicepresidentes del GAC. La duración de los mandatos, los procedimientos para la elección.

El siguiente capítulo contiene información sobre las reuniones, la agenda, de qué manera se debe estructurar, cómo se deben redactar las actas, qué deben contener y qué tipo de registros se deben mantener.

Siguiente diapositiva, por favor.

Luego tenemos un capítulo sobre los grupos de trabajo, su formación, los copresidentes y presidentes de los grupos de trabajo, membresías, quién pueden ser sus miembros, las actividad y de qué manera se cierran los grupos de trabajo.

---

Luego tenemos un capítulo sobre el asesoramiento del GAC a la junta directiva. Este es un tema bastante popular en el día de hoy. Requisitos de consenso o quizá los no requisitos, la comunicación del asesoramiento del GAC, qué es lo que se debe hacer, cómo se debe hacer y de qué manera se debe rastrear el asesoramiento del GAC en relación a las actividades de la junta directiva.

Siguiente diapositiva, por favor.

Luego está la interacción con la comunidad de la ICANN. Cómo designar representantes o miembros a los grupos de trabajo intercomunitarios, los equipos de revisión, los roles y responsabilidades de los miembros designados del GAC, como por ejemplo las actividades, cómo brindar aporte por parte del GAC a las actividades de la comunidad y de qué manera buscar el aporte de la comunidad con respecto a lo que hace el GAC y también las funciones de los coordinadores de enlace ante el GAC y también desde el GAC.

Luego hay un título que habla de la participación del GAC en la Comunidad Empoderada. Otro título que se refiere a la secretaría y también disposiciones para la revisión de los principios operativos.

Esto es simplemente para refrescar nuestra memoria, es una sugerencia planteada por Michelle. Y por qué no empezar aquí y

---

ver qué podemos hacer. Quizá podamos modificarlo o mejorar la propuesta de diferentes maneras.

Manal, adelante, por favor.

MANAL ISMAIL:

Un comentario inicial y otro comentario general. Yo sugeriría que mantengamos los principios operativos de manera general y que dejemos los detalles para que se coloquen en otro lado. Si estamos de acuerdo, yo sugeriría que mantengamos el título del grupo de trabajo bajo los métodos de trabajo del GAC, tal y como está ahora, y que eliminemos la sección separada sobre los grupos de trabajo del GAC.

Si pudiésemos volver – no recuerdo qué diapositiva era. Pero lo que quiero decir es lo siguiente, que los miembros de los grupos de trabajo del GAC ya aparecen bajo los métodos del grupo de trabajo del GAC, así que es un método que tenemos para lograr nuestro trabajo. Pero también hay otra sesión que se denomina grupos del trabajo del GAC, y supongo que esto va a incluir más detalles, y no creo que los principios operativos sean el lugar indicado para detallarlos o colocarlos a todos.

Gracias.

---

OLOF NORDLING: Muchas gracias. Y creo que esto nos recuerda a todos que hablamos de principios generales, lo cual es bueno, y también de principios operativos. Pero también hay una serie de disposiciones detalladas que quizá no deban estar dentro de los principios operativos o no a nivel de los principios operativos. También hay otras cuestiones o procedimientos administrativos.

Entonces, una sugerencia es tener otro tipo de documento que creo que va a ser más sencillo de modificar y capture los procedimientos administrativos que necesitamos tener en cuenta a los fines prácticos y a los fines logísticos, etc. que no califican como principios y que podrían ser modificables con más facilidad.

Esto ya fue propuesto anteriormente, y me parece que hay consenso al respecto.

Adelante, Irán, por favor.

IRÁN: Gracias, Olof. Pienso que bajo quorum, aun cuando no lo usamos, podríamos poner mecanismo de implementación asociado. Porque no sabemos cuándo vamos a tener quorum o cuando no.

---

Y esto sería también considerado, la conducción de la reunión. Es muy importante. En la conducción de la reunión está el tema de la moción de orden, que pueden presentar los delegados y distintas categorías. Una categoría es que no está de acuerdo con la resolución y eso tiene que ser expresado a la presidencia.

Es un tema importante que tiene que mencionarse en algún lugar. No estoy proponiendo un lugar específico pero sí que conste.

Gracias.

OLOF NORDLING:

Gracias por su comentario. Por supuesto siempre es posible hacer referencia a las reglas existentes que usan muchas otras organizaciones, como las reglas Roberts o similares, que pueden ser más prescriptivas, pero tomo nota. El quorum, el hecho de que esté incorporado a los principios operativos de nivel general, sin duda el requisito de quorum debe existir, pero la conducción de la reunión, ¿eso tiene que estar en los principios operativos o en los procedimientos administrativos?

IRÁN:

En cualquier lugar. No tengo ninguna preferencia particular, los principios operativos pueden estar a vinculados a procedimientos específicos, por ejemplo para cambiar algo.

---

Pero es importante la conducción de la reunión. Es muy importante.

OLOF NORDLING: Estados Unidos, por favor.

ESTADOS UNIDOS: Pido disculpas, no estaba pensando en mi pregunta mientras leía las diapositivas.

¿Me puede refrescar la memoria sobre si los principios incluyen un código de conducta general para los participantes del GAC?

OLOF NORDLING: Vamos a examinar de cerca.

THOMAS SCHNEIDER: Olof, si me permite. Tuvimos una reunión antes, no sé si fue en Hyderabad o en Copenhague, en la que había una sola diapositiva que tenía principios de nivel general y borradores de títulos posibles para el futuro, en una sola diapositiva.

No lo encuentro. Encuentro un correo electrónico de marzo con la lista, un correo de Manal, de marzo, con la presentación. Quizá sería bueno tener una idea general en una sola diapositiva. Voy a tratar de encontrarla.

---

Con respecto al pedido del código de conducta de Estados Unidos, no recuerdo que lo hayamos tenido hasta ahora, pero a lo mejor debemos pensar en eso, tener algunas reglas e identificar señales de alerta de comportamiento que debemos acordar que no debemos cruzar, líneas que no debemos cruzar. Debemos remitir esta cuestión a la ICANN. Tenemos que elaborar nosotros mismos estas reglas. Sin duda, es algo que tenemos que encarar y usar.

OLOF NORDLING:

Volviendo a la que creo que era la primera diapositiva, no es un código de conducta sino componentes de lo que sería un código de conducta. Conducir la labor del GAC, compromiso con transparencia, compromiso de la participación de todos los miembros. Quizá puedan condensarse estos conceptos en un código de conducta.

Irán, por favor.

IRÁN:

Olof, no sugiero elaborar un código de conducta para el GAC. Estamos en ICANN. ICANN tiene un código de conducta que fue anuncio en un sitio web. Y en todas las reuniones se hace referencia al código. En el sitio electrónico se hace clic, si se está en una reunión electrónica se hace clic en el código de conducta

---

para aceptarlo. No creo que debamos discutir un código de conducta para el GAC, porque nos convertiríamos en una auditoría. No queremos complicar las cosas.

OLOF NORDLING: Gracias. Se considerará. Y entiendo que es hora de pasar a la siguiente sesión.

THOMAS SCHNEIDER: En esencia, sí, pero podemos tomar un par más.  
Reino Unido y Sudáfrica.

OLOF NORDLING: Reino Unido.

REINO UNIDO: Gracias, Olof, por sus comentarios. Adhiero lo que dijo Manal de separar los principios de nivel general de los aspectos, por así decir, más operativos. Quizá la expresión a usar sea reglas de procedimiento para la configuración, establecimiento de grupos de trabajo, conducción de las reuniones, agendas, quorum, designaciones, miembros, liderazgo, etc. Hay reglas de procedimiento que cubrirían todo esto, pero por otra parte una serie de principios de nivel general con, por ejemplo, los compromisos de acción, por ejemplo uno de los compromisos

---

podría ser adherir al Código de Conducta de la ICANN. Podríamos tener un vínculo ahí. Entonces me adhiero a este enfoque.

Con respecto a la administración, todas las reglas de procedimiento señaladas, sería mejor quizás ajustarlas a medida que el comité y nuestro trabajo vaya evolucionando en el tiempo. Gracias.

OLOF NORDLING: Gracias. Brasil y Sudáfrica. A lo mejor me equivoqué de orden.

SUDÁFRICA: Gracias. El Reino Unido se refirió a lo que yo quería mencionar, que es el tema de las reglas de procedimiento. Esa es la expresión que nos permite entender todos esos temas que incluye el código de conducta y otros conceptos. Gracias.

OLOF NORDLING: Gracias. Brasil, adelante.

BRASIL: Sí, yo voy a decir algo parecido a lo que dijo la delegada de Sudáfrica, porque entiendo que como gobiernos debemos adoptar y regirnos por las reglas que como gobiernos nosotros consideramos que son necesarias. Creo que no debiéramos

---

preocuparnos demasiado por replicar lo que hacen otras partes de la comunidad ni alinearnos a lo que la ICANN espera de nosotros. Somos gobiernos, debemos respetar el código de los gobiernos y en el contexto gubernamental hablamos de reglas de procedimientos. Creo que nosotros no necesitamos, puedo equivocarme, algún tipo de conducta, porque como representantes de gobiernos, el comportamiento, nuestra conducta, es algo compartido lo que se espera de nosotros, entonces a veces me preocupa que las discusiones que tenemos en el GAC – hay como una necesidad, una ansiedad por demostrarle a la comunidad que estamos involucrados con parámetros, pero bueno, los gobiernos tenemos que guiarnos por los parámetros que nuestros gobiernos consideran que son necesarios. Gracias.

OLOF NORDLING:

Voy a intentar llegar a algunas conclusiones, quizá revisar la reseña de los principios de nivel general propuestos y tener en cuenta los comentarios formulados y también comenzar a separar las reglas de procedimiento, el documento de reglas de procedimiento, para hacer un primer borrador o algo similar que circular al GAC para considerarlo. ¿Parece que ese sería el siguiente paso en esta fase?

---

THOMAS SCHNEIDER: Si no me equivoco, un elemento de lo que acordamos la última vez como próximos pasos, era apartarnos de los principios operativos existentes y asignarlos, ponerlos, o como lo queramos llamar, debajo de estos títulos, y que esto fuera el punto de partida, lo cual ahora tiene más sentido porque hemos acordado la visión revisada. Antes no lo podíamos hacer porque había cambios pendientes. Entonces tomaríamos estos principios de nivel general, como la estructura lógica, le agregamos texto y como próximo paso indicaríamos qué elementos proponemos conservar y qué elementos pensamos que entran en demasiado nivel de detalle entonces proponemos que pasen a un documento separado. Pero también tenemos que acordar cómo trabajar con esto, cuál es el proceso para revisar ese otro documento, porque antes de tener claridad sobre este documento subordinado, es difícil. El nivel de abstracción o de detalle de los textos actuales lo tenemos que identificar, hasta que no tengamos un documentos no podremos pasar por el otro, no sabremos donde la gente quiere hacer cambios o no. Esa es la esencia del trabajo.

Pero la idea era usar esta estructura, la que tenemos aquí que hemos acordado, y asignarle los elementos existentes de nuestros principios operativos en los lugares apropiados y seguir trabajando a partir de ahí. Gracias.

---

OLOF NORDLING: ¿Entonces sigue estando bien?

THOMAS SCHNEIDER: Y si los recursos lo permiten y hay interacción y suficiente apoyo del GAC, intentaremos avanzar con el trabajo entre reuniones con el equipo de liderazgo y el apoyo de secretaría, pero también necesito el apoyo del GAC, de lo contrario será difícil. Bien, creo que eso es todo sobre esta sesión. Nos queda una sesión más antes del almuerzo que es sobre el traspaso de la KSK, que es una información muy importante que quiere la ICANN compartir con nosotros. Tenemos aquí a David Conrad, quien se va a presentar en unos segundos y nos va a contar por qué está aquí. Tome cualquier asiento, puede sentarse aquí en el medio, David.

DAVID CONRAD: Hola a todos, soy el --

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**